



顯正首要破邪，
揚清必先激濁。

星雲大師／Venerable Master Hsing Yun

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)

3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745

Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944

E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

星雲禪話

是花是畫？

文／星雲大師

福建漳州羅漢院的羅漢桂琛禪師，俗姓李，常山（位於浙江）人，是五代時候的禪僧，為青原行思系統下之第7世。羅漢桂琛最初依止萬歲寺無相大師出家受戒，專學戒律，後來遊歷十方，參訪雪峰義存禪師等諸位南宗大德。之後，於福州玄沙師備禪師座下悟道，成為他的法嗣弟子。

有一天，羅漢桂琛禪師與長慶慧稜、保福從展禪師相約入州城辦事。他們在城裡走著、走著，看到一家店門口擺了一座畫著牡丹的屏風，便停下腳步，站在屏風前欣賞。

過了一會兒，保福從展禪師點頭讚賞說：「好一朵牡丹花呀！」

長慶慧稜禪師看保福從展禪師一副陶然自得的樣子，不以為然地說：「哎呀，從展師兄，別眼花了，這可是畫呀，不是花哦！」意思是提醒他，別被眼前的假相所迷惑了。

羅漢桂琛禪師看了身旁2位同道的反應，一個是落入分別妄想，另一個又不能隨緣任性，忍不住搖頭惋惜地說：「哎呀，可惜了，這一朵花！」

青原行思禪師曾說：「未參禪時，看山是山，看水是水；參禪以後，看山不是山，看水不是水；悟道以後，看山又是山，看水又是水。」所以，究竟是花，不是花？不是花，是花？是花，是畫？是畫，是花？這就要看是從那個角度來分別論花。假如能夠不起分別，那麼花也好，畫也好，一切都有它的本來面目哦！

3代木魚之家 經典傳世



↑張平見（右）、張華龍父子對木魚有深厚情感，攜手為木魚產業打拼。

→走過3代傳承的「禾豐工藝木魚有限公司」至今已製作超過10萬顆木魚。

圖／記者曹麗蕙

【記者曹麗蕙苗栗報導】一踏進木魚工廠，映入眼簾的是老藝師們各司其職，有人用仿模機磨出粗胚形狀，有人拿著器具挖洞，另一邊則有老師傅手持雕刻刀細膩雕出龍魚圖紋；師傅們一刀一槌刻畫著莊嚴法器，盼助修行者在每一槌的梵音聲響中，精進佛法。

禾豐工藝木魚有限公司負責人張華龍手持木槌「哆！哆！哆！」一邊敲擊調完音的成品，一邊側耳聆聽它發出的聲響，滿意道：「好的木魚聲音能攝受人心，領眾專注念佛，達到心靈上的平和寧靜。」

木魚養大 26歲接班回饋

「禾豐」從張華龍爺爺算起，已是歷經一甲子、3代傳承的木雕工藝廠，第2代張平見於1976年開始專攻木魚製作，主要外銷日本；18年前張華龍回鄉接手木魚工廠，「是父母與木魚養大我的」，當時26歲的他十分感恩，決定奉獻自己給伴他成長的木魚。

木魚是佛門重要的法器，體內挖空，魚口出音，僧信二眾常擊節木魚誦經修行，取魚形是勉勵大家修行時，要學習魚「晝夜不合目」，為法忘軀、精進不懈。張華龍分享，宋代木魚稱為魚梆或魚鼓，掛於齋堂上傳聲集眾，到了明代才出現魚身圓形的「彌圓形」造型，而其上的雕刻以龍、魚紋圖騰為主，除了精進、吉祥涵意，



也帶有魚躍龍門、化凡轉聖的隱喻。

張華龍表示，好的木魚聲響其實因人而異，「每人相應的木魚聲不同」，但在寺院道場中傳聲要洪亮悠長，讓聞者「悅耳、舒服」，尤其在法會誦經中，更要起領眾作用，「敲木魚並非只是行禮如儀，希望在每一記木魚聲響中，能幫助修行者攝心一處，把心安住在木魚聲音上，進而有所感悟、突破」。

22道工序 調音功力最難

木魚常取材自樟木、櫟木、黃檀木等，工序從原木裁切、仿模機成形、開口挖洞、表面磨平、畫線雕刻、挖音箱、陰乾靜置、調音等共22道工序，「因木材含油含水，需自然陰乾揮發，讓毛細孔縮小，木質才會結實，聲音才會洪亮」，張華龍表示，製作加上靜置時間，少則要3個月，多則要5年才算完工。

「調音」是當中最難工序，也最看得出師傅功力。張華龍直言：「全球木魚調音師不超過20位，主要分布在台灣、中國大陸和日本。」由父親張平見引進門，習得調音技藝，再加自己努力修藝的張華龍，現今身負調音的重責大任，他強調：「木魚要做出聲音不難，難的是無論高、中、低音都必須能調出悅耳聲音。」因此，他常會拿著工具調整木魚開口大小的深淺厚薄，找出最佳共鳴音質。

張華龍認為每顆木魚都像是人，必須「因材施教」，讓每顆木魚都能「適性發展」，「每顆木魚材質不同、音箱構造與乾燥時間不一，必須針對它們當下的條件、特質，調出最適合的聲音」，他說：「每當我做到歡喜、好聽的聲音，內心中真的會很開心，那種喜悅絕非金錢可比擬！」

有個夢想 提升木魚地位

然而，對張華龍來說，他內心還有一個夢想，就是提升木魚地位。「木魚看似簡單樸實，多是躺著被敲擊，所以在眾人眼中常被忽略」，他為木魚深感不平，直言：「木魚一點也不簡單，不僅製作上需22道手工工序，本身也蘊含豐富的歷史文化與藝術意涵，值得大家重新認識。」

張華龍細數，除了弘揚佛教上的教化意義，讓人看到木魚能心生精進之心，木魚在不同文化也具不同功用，例如日本人往生時，會請出家人誦經超度，之後木魚會隨往生者一起火化，像是承載最後1哩路的祝福。

他嘆道：「老藝師逐漸凋零，木魚藝師地位不受重視，新生代看不到前景、習藝後又不見得能溫飽，投入傳承者已愈來愈少。」對木魚有濃厚情感的他，深深企盼透過發揚木魚的文化內涵，能讓更多人體會木魚之美，進而讓日落西山的木魚產業，有朝一日能再現曙光。

西來寺近期活動

時間	活動名稱
11/23 ~ 12/25 (六~三)	第12屆國際佛光緣小藝術家「幸福樂」兒童巡迴展 (10:00am ~ 5:00pm, 周一休館, 地點: 西來寺佛光緣美術館)
11/26 (二)	光明燈法會 (10:00 am)
11/30 (六)	西來學校感恩義賣園遊會 (9:00am) 禪淨共修 (7:30pm)
12/7 (六)	人間學院秋季班結業典禮

電視弘法：洛城18中文台
周一~周四(6:50pm)、周五(6:30pm)

佛光新聞集錦

美國 科羅拉多大學喜獲圖典

佛光山丹佛講堂日前應美國科羅拉多大學波德分校的邀請，至校內Norlin圖書館贈送《世界佛教美術圖說大辭典》。丹佛講堂監寺滿讓法師及佛州光明寺永瀚法師、知深法師，國際佛光會休士頓協會信徒總代表趙元修、趙辜懷儀伉儷及科州協會會長吳金錢等出席。Norlin圖書館館長Robert McDonald表示，感謝佛光山慷慨捐贈，希望研究宗教、藝術或其他專業的學生，可以因《圖典》的加入，在學術研究上取得更高的廣度。（心信）

西班牙 首辦三皈五戒150人受戒

西班牙佛光山日前舉行甘露灌頂三皈五戒典禮，禮請佛光山海外巡監院院長滿謙法師、法華禪寺監寺妙多法師、倫敦佛光山監寺如海法師及西班牙佛光山監寺覺心法師等，共同帶領約150位信眾皈依受戒。這是西班牙佛光山啓用10年來，首次舉行三皈五戒典禮，逾80位新戒受持五戒。受戒者當中，除了有碩、學士等高學歷，還有3代同堂一起受戒，組建佛化家庭，而戒場中最小的佛子剛滿1歲；更有西班牙北部巴塞隆納佈教所、南部塞維亞等地的信眾，不遠千里來受戒，把握此一殊勝難得的因緣。（胡正昊）

西來大學文化周 多元交流拓展視野

【人間社記者蕭舒文洛杉磯報導】為落實西來大學辦學理念與宗旨，以及促進東西方文化的理解和尊重，西來大學11日至16日舉行第5屆國際教育與多元文化系列活動。

活動由多元宗教祈福及多元宗教論壇揭開序幕，邀請佛教、印度教、猶太教、基督教及伊斯蘭教等宗教代表出席。論壇中，各宗教代表針對「當今年輕一輩較少參與宗教活動」現象，提出各種方法，盼能吸引各年齡層的民衆參與宗教活動。此外，各宗教代表也討論各項社會議題，而當西來寺知行法師談及地球暖化現象時，介紹全球佛光人推廣「蔬食A計畫」，獲得大家一致的讚許。

主辦單位為鼓勵來自各個國家的老師、學生推廣各地文化特色，特別舉行「從中國到日本」茶禪文化體驗活動。在日本茶

道演示中，由西來大學人文社會學系系主任Kanae Omura指導，讓學校師生認識日本茶道文化。

在中國佛教茶禪體驗，則是禮請西來寺慧軒法師及西來大學宗教系博士畢業生朱鏡靜主持，介紹茶的歷史、茶禪文化，並示範泡茶過程。當大家沉浸在禪茶芬芳時，慧軒法師悠悠敲響吉祥鼓的第一個音符，沉穩平和、空靈深遠的音色悠揚於會場；頃刻之間，與會者更能體會禪的意境，臉上洋溢笑容。

主辦單位每天安排不同的活動，有講座、電影賞析、舞蹈表演、服裝秀、美食饗宴等，不僅培養學生的多元文化意識及國際觀，也增進西來大學師生間的凝聚力。在最後一天，西來寺佛光青年交響樂團及台灣之友中心一同表演音樂、舞蹈，圓滿為期1周的文化活動。



↑西來大學舉行第5屆國際教育與多元文化系列活動，學生展示各國服裝。



↑日本茶道演示。圖／西來大學提供

台灣女力起飛 土耳其開熱氣球

【本報綜合外電報導】華爾街分析師Nicole搖身一變，成為熱氣球飛行員，穿梭土耳其嶙峋怪石；她是第1位在土耳其石頭城（Cappadocia）取得飛行員執照的台灣人，也是當地首位能在空中用中文介紹奇石的飛行員。

在台南長大的Nicole，小時候以為長大當音樂老師，念音樂班時遵照老師規定，努力保護手指，體育課改上音樂課，不讓彈奏樂器的手指有機會受傷。那個呵護雙手的女孩，想不到20年後，居然能瞬間以60公斤重的力量拉繩索。Nicole說：「駕駛熱氣球，你的身體必須很強壯，尤其

風大降落時可能得拉50、60公斤的重量。這不是每個人都做得來，也不是性別的問題。」目前在石頭城執業的熱氣球飛行員只有5位女性，Nicole是其中之一。

Nicole沒有繼續音樂之路，後來到美國康乃爾大學念商學，在華爾街擔任債券分析師。在金融戰場拚搏4年，「想要一個比較有趣的人生」，這念頭促使她在31歲那年離開紐約。Nicole跟隨當時的男友喬遷伊斯坦堡，她坦承剛到土耳其時「無法適應，也不喜歡」，辦工作簽證、銀行開戶，甚至連家裡申請瓦斯，都飽嘗挫折。

儘管如此，Nicole為自己找到定位；當

時土耳其的難民問題方興未艾，她義務協助2個非營利組織，並在其中一個組織擔任財務長3年，幫難民兒童取得就學機會。她說，在華爾街的嚴謹訓練，對她幫助很大。為幫助難民學生，她埋頭進修，獲得成人英語教學師資認證（CELTA）。

2年前，Nicole索性搬到石頭城，「每天看熱氣球升空，到第2個月，我就決定自己也要開熱氣球」；經1年多的學習，她今年7月獲土耳其民用航空總局（SHGM）核發熱氣球飛行員執照。

最近，Nicole考上石頭城大學導遊二專課程，希望未來結合語言能力、熱氣球和導遊專業，成為熱氣球飛行員教練，幫助其他飛行員提升英語和客服能力，進而帶給觀光客「一生一次」最難忘的體驗。